

BUDAPESTI 4. sz. METRÓVONAL

I. SZAKASZ

KAPCSOLÓDÓ FELSZÍNI BERUHÁZÁSOK TERVEZÉSE - BUDAI ÁLLOMÁSOK

S Z E R Z Ő D É S

2007. augusztus 03.

Ikt.sz: BSZ-27/2007



BED_7SMK6YWBETQ

DBR Metro - (C) Atlasz

6

Tartalomjegyzék

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

AJÁNLATI NYILATKOZAT ÉS VÉGLEGES AJÁNLATI ÁR FELBONTÁSA

A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉT MEGELŐZŐ TÁRGYALÁS JEGYZŐKÖNYVE

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNYA

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS
BUDAPESTI 4-ES METRÓ I. SZAKASZÁRA
KAPCSOLÓDÓ FELSZÍNI BERUHÁZÁSOK TERVEZÉSE
BUDAI ÁLLOMÁSOK

Jelen Szerződés

Egyrészről **Budapesti Közlekedési Zrt.** (Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043037, Adószám: 12154481-2-44) székhelye: 1072 Budapest, Akácfa u. 15. **(a továbbiakban "Megbízó"),**

Másrészről a FŐMTERV-Unitef Konzorcium

Konzorcium Vezető:

Főmterv'TT Zrt. (Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-041867, Adószám: 10751257-2-41)
székhelye: 1024 Budapest, Lövház u. 37.

Tag:

Unitef '83 Zrt. (Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043022, Adószám: 12108129-2-43)
székhelye: 1119 Budapest, Bornemissza tér 12.

(a továbbiakban "Vállalkozó") között kötött.

Megbízó az alábbi Szolgáltatás teljesítését rendeli meg a Vállalkozótól:

Budapesti 4-es metró I. szakaszára
Kapcsolódó felszíni beruházások tervezés elvégzése
Budai állomások

elfogadva a Vállalkozó fenti Szolgáltatás elvégzésére tett Ajánlatát.

JELLEN SZERZŐDÉS AZ ALÁBBIK HITELEŰ SZOLGÁL:

1. Ezen Szerződésben alkalmazott szavak és kifejezések ugyanazon jelentéssel bírnak, mint az itt hivatkozott "A Konzultáns Mérnök Megbízásra Teljesített Szolgáltatásainak Minta szerződésé"-ben (FIDIC "Fehér Könyvben") szereplő szavak, illetve kifejezések.
2. Az alábbi dokumentumok a Szerződés szerves részét alkotják és ennek megfelelően ezek a Szerződéssel összhangban értelmezendők:
 - a) az Ajánlati Nyilatkozat, és Végleges Ajánlati Ár felbontása
 - b) a Szerződés odaítélését megelőző tárgyalás jegyzőkönyve
 - c) a Szerződés Különleges Feltételei;
 - d) a Szerződés Általános Feltételei;
 - e) a Szerződés Függelékei:
A Függelék: Feladatmeghatározás
 - f) Vállalkozó Ajánlata (külön dokumentumban);

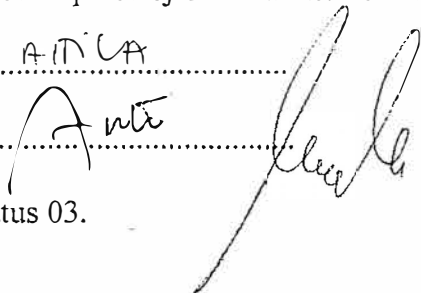
3. A Megbízó által a Vállalkozó részére teljesítendő kifizetések ellenében a Vállalkozó ezennel megállapodik a Megbízóval a vonatkozó Szolgáltatás jelen Szerződés előírásaival összhangban történő elvégzésére.
4. A Vállalkozó által a Megbízó részére teljesítendő Szolgáltatás elvégzése ellenében a Megbízó ezennel megállapodik a Vállalkozóval, hogy a Vállalkozó részére járó összeget jelen Szerződés előírásaival összhangban lévő időpont(ok)ban és módon fizeti ki, az alábbi összeg erejéig:

Ajánlati Ár (netto):	472 000 000 Forint
Tartalékkeret: (10%)	47 200 000 Forint
Mindösszesen:	519 200 000 Forint
ÁFA:	103 840 000 Forint
Szerződéses Ár (Bruttó):	623 040 000 Forint

Fentiek bizonyosságául a Szerződő Felek ezennel aláírják a Szerződést. Jelen Szerződés azon a napon válik érvényessé, amikor az utoljára aláíró fél is aláírta.

Megbízó felhatalmazott képviselőjének aláírása és Megbízó pecsétje:

Név: ANTAL ANTAL

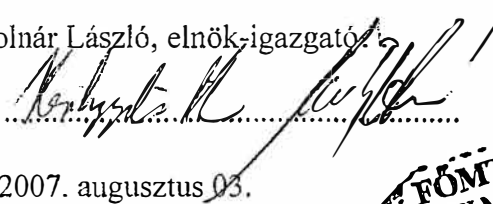
Aláírás: 

Dátum: 2007. augusztus 03.

Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság
DBR Metró Projekt Igazgatóság
1072 Budapest, Akácfa u. 15.

Vállalkozó felhatalmazott képviselőjének aláírása és Vállalkozó pecsétje:

Név: Molnár László, elnök-igazgató

Aláírás: 

Dátum: 2007. augusztus 03.

FŐMTERV TT
FŐVÁROSI MÉRNÖKI TERVEZŐ
ÉS TANÁCSADÓ Zrt.

**AJÁNLATI NYILATKOZAT ÉS
VÉGLEGES AJÁNLATI ÁR FELBONTÁSA**

~ FŐMTERV-Unitel Konzorcium ~
Konzorciumvezető: FŐMTERV TT Fővárosi Mérnöki Tervező és Tanácsadó Zrt.
Tel: 345-9500, Fax: 345-9550
1024 Budapest, Lövház u. 37.

AJÁNLATI NYILATKOZAT
(a 2007. 07. 20.-i tárgyalás alapján)

Szerződés megnevezése: Budapesti 4. sz. Metróvonal I. szakasz:
Kapcsolódó felszíni bevezetések tervezése – Budai állomások

Címzett: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1072 Budapest, Akácfa u. 15.

Dátum: 2007. július 23.

Tiszteit Uraim!

Megvizsgáltuk az Ajánlattételi felhívást, Ajánlatkérési Dokumentációt, Szerződéses Feltételeket, a Jegyzékeket, és elfogadjuk az abban előírt feltételeket.

Ajánlatot teszünk a szolgáltatás elvégzésére és befejezésére az Ajánlatkérési Dokumentációban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően, fenntartások és korlátozások nélkül, az alábbi összeg erejéig:

A végleges ajánlati ár (nettó):	472 000 000 Forint
Tartalékkeret: (10%)	47 200 000 Forint
Mindösszesen:	519 200 000 Forint
ÁFA:	103 840 000 Forint
ÖSSZESEN (Bruttó):	623 040 000 Forint

20 hónap időtartam alatt.

Ha ajánlatunkat elfogadják, akkor gondoskodunk a megfelelő Teljesítési Biztosítékról, a szerződés aláírását követően minél hamarabb megkezdjük a szolgáltatás elvégzését, és a fenti időtartamon belül befejezzük a szolgáltatást.

~ FŐMTERV-Unitef Konzorcium ~

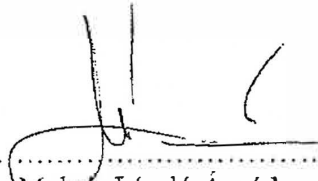
Konzorciumvezető: FŐMTERV'TT Fővárosi Mérnöki Tervező és Tanácsadó Zrt.

Tel: 345-9500, Fax: 345-9550

1024 Budapest, Lövház u. 37.

Ajánlatunk összeállításakor figyelembe vettük a munkavállalók védelmére, és a munkafeltételekre vonatkozó, a teljesítés helyén hatályos kötelezettségeket.

Aláírás elnök-igazgatói minőségben FŐMTERV-UNITEF Konzorcium helyett és nevében megfelelően felhatalmazva az ajánlatok aláírására.


Molnár László Árpád
elnök-igazgató

Cím: 1024 Budapest, Lövház u. 37.

Dátum: 2007. július 23.

FŐMTERV'TT
FŐVÁROSI MÉRNÖKI TERVEZŐ
ÉS TANÁCSADÓ Zrt.

VÉGLEGES AJÁNLATI ÁR FELBONTÁSA
(a 2007. 07. 20.-i tárgyalás alapján)

Tervezési feladategység	Ajánlati Ár
Koncepcióterv készítése	51,00
Kelenföldi pu. állomás környezete	51,00
Engedélyezési terv készítése	355,80
Kelenföldi pu. állomás környezete	207,70
Bocskai út állomás környezete	53,90
Szent Gellért tér állomás környezete	94,20
Tenderterv készítése	65,20
Kelenföldi pu. állomás környezete	65,20
Ajánlati Ár (nettó)	472,00
Tartalékkeret (10%)	47,20
MINDÖSSZESEN:	519,20
ÁFA 20 %	103,84
ÖSSZESEN (Bruttó):	623,04

VÉGLGES AJÁNLATI ÁR RÉSZLETES FELBONTÁSA
(a 2007. 07. 20.-i tárgyalás alapján)

	Tervezési feladategység	Ajánlati ár	Véghatáridő
A	KONCEPCIÓTERVEK	51,00	
1.	Kelenföldi pu. állomás környezete	51,00	
	<i>Kelenföld nyugati kijárat (Örmező)</i>	51,00	
1.1.	BKV és Volán végállomás 3.800 m ² BKV Felvételi épület Előtér, burkolatok 4.760 m ²	12,00	2007. 08.31.
1.2.	P+R, 3 x 8.400 m ²	14,00	2007.08.31.
1.3.	M1-M7 csomópont és bekötő utak	25,00	2007.08.31.

VÉGLGES AJÁNLATI ÁR RÉSZLETES FELBONTÁSA
(a 2007. 07. 20.-i tárgyalás alapján)

	Tervezési feladategység	Ajánlati ár	Véghatáridő
B	ENGEDÉLYEZÉSI TERVEK	355,80	
1.	Kelenföldi pu. állomás környezete	207,70	
	<i>Kelenföld nyugati kijárat (Őrmező)</i>	194,50	
1.1.	BKV Felvételi épület Előtér, burkolatok 4.760 m ²	9,50	2007.10.15.
1.2.1	BKV végállomás 3.800 m ² – Előzetes környezeti vizsgálat	0,60	A = 2007.10.15.
1.2.2	BKV végállomás 3.800 m ² – Környezeti hatástanulmány	1,00	B = A + határozat + 15 nap
1.2.3	BKV végállomás 3.800 m ² – Engedélyezési tervdokumentáció	20,00	C = B + határozat + 15nap
1.3.1	P+R – Előzetes környezeti vizsgálat	1,90	A = 2007.09.10.
1.3.2	P+R – Környezeti hatástanulmány	3,10	B = A + határozat + 15 nap
1.3.3	P+R – Engedélyezési tervdokumentáció	58,30	C = B + határozat + 15nap
1.4.1	M1-M7 csomópont és bekötő utak - Előzetes környezetvizsgálat	2,80	A = 2007.09.10.
1.4.2	M1-M7 csomópont és bekötő utak - Környezeti hatástanulmány	4,70	B = A + határozat + 15 nap
1.4.3	M1-M7 csomópont - és bekötő utak - Engedélyezési tervdokumentáció	92,60	C = B + határozat + 15nap
	<i>Kelenföld keleti kijárat (Etele tér)</i>	13,20	
1.5.	Somogyi út kiépítése Etele tér - Borszéki utca között 1,1 km	13,20	2007.09.17.
3.	Bocskai út állomás környezete	53,90	
3.1.	P+R 600 parkoló a Bocskai úton, útépítéssel együtt - Előzetes környezeti vizsgálat	1,90	A = 2007.09.17.
3.2	P+R 600 parkoló a Bocskai úton, útépítéssel együtt- Környezeti hatástanulmány	2,80	B = A + határozat +15 nap
3.3	P+R 600 parkoló a Bocskai úton, útépítéssel együtt- Engedélyezési tervdokumentáció	49,20	C = B+ határozat +15nap

VÉGLGES AJÁNLATI ÁR RÉSZLETES FELBONTÁSA
(a 2007. 07. 20.-i tárgyalás alapján)

	Tervezési feladategység	Ajánlati ár	Véghatáridő
5.	Szent Gellért tér állomás környezete	94,20	
5.2.	19-es villamos meghosszabbítása a Petőfi híd déli lehajtójáig	19,80	2007.09.17.
5.3.	Műegyetem rakpart átépítése, a vágányok figyelembe vételével 16.000 m ²	24,50	2007.09.17.
5.4.1	Mélyparkoló a Műegyetem rakparton Előzetes környezeti vizsgálat	1,90	A = 2007.09.10.
5.4.2	Mélyparkoló a Műegyetem rakparton Környezeti hatástanulmány	2,80	B = A + határozat +15 nap
5.4.3	Mélyparkoló a Műegyetem rakparton Engedélyezési tervdokumentáció	45,20	C = B + határozat + 15nap
C	TENDERTERVEK	65,20	
1.	Kelenföldi pu. állomás környezete	65,20	
	<i>Kelenföld nyugati kijárat (Órmező)</i>	65,20	
1.1.	BKV végállomás 3.800 m ² Felvételi épület Előtér, burkolatok 4.760 m ² Fasorok 800 fm	10,40	2008.06.30.
1.2.	P+R, 3 x 8.400 m ²	19,80	2008.06.30.
1.3.	M1-M7 csomópont és bekötő utak	35,00	2008.06.30.

**A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉT MEGELŐZŐ
TÁRGYALÁS JEGYZŐKÖNYVE**

**Budapesti 4. sz. Metróvonal – K1A-2 tender: Kapcsolódó felszíni
beruházások tervezése – Budai állomások
című hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás**

1. TÁRGYALÁSI FORDULÓ JEGYZŐKÖNYVE

Helyszín:

BKV Zrt. DBR Metró Projekt Igazgatóság
Budapest, Kéthly Anna tér 1. III. emelet, Tárgyaló

Időpont:

2007. július 20. 10.00 óra

Jelenlévők: a mellékelt jelenléti íven szereplő személyek.

Gulyás László, az Ajánlatkérő képviselőjében 10.00 órakor üdvözölte a megjelenteket és megnyitotta tárgyi közbeszerzési eljárás 1. tárgyalási fordulóját.

Ajánlattevő a tárgyalást megelőzően benyújtotta hiánypótlását.

Ezt követően a résztvevők az Ajánlattevő alábbi kérdéseit vitatták meg:

1. A kiírásban nem szerepel a Péterhegyi út hosszabbítása feladat, ez részét képezi a tervezési feladatnak?

Válasz: Igen meg kell tervezni, de nem „önálló egységként”, hanem az Örmeei oldal részeként.

2. Csak BKV végállomás szerepel a kiírásban. A Volán (végállomás + épület) nem része a tervezési feladatnak?

Válasz: A Volán igényeit is figyelembe kell venni a tervezéskor, erre vonatkozóan a Tervező megkapja a szükséges diszpozíciót.

3. Metró állomás kijáratánál hol van a tervezési határ, kell kijáratot tervezni?

Válasz: A tervezési határ az állomási részfalig tart (a felszíni kapcsolat megoldása a feladat részét képezi, a kijárat műtárgy szükségessége a megtervezendő koncepcióterv függvénye).

4. Tendernél szerepel 800 folyó méter fasor, az engedélyezési tervnél nem. Mi itt a konkrét feladat, a zöldterületi tervezés nem része a tervezési feladatnak?

Válasz: A zöldfelület tervezés része a tervezési feladatnak (ezért a 800 folyó méter fasor „külön” nem szerepeltetendő, az része a zöldfelület tervezésnek)

5. Somogyi útnál csak engedélyezési terv van kiírva. Tendertervet nem kell készíteni?

Válasz: A Somogyi útra tendertervet nem szükséges készíteni. A Somogyi út engedélyezési tervének készítésénél figyelembe kell venni a járműtelepi összekötő vágány feletti híd megépíthetőségét.

6. Diszpozíciós terv nem kerül aktualizálásra?

Nem kerül aktualizálásra.

7. A megbízó az előtervekre tekintettel tervindításkor ad részletesebb diszpozíciót, mint például a mélygarázsok parkoló száma, vagy elhelyezésük pontosítása? Esetleg az alapadatok tisztázása is tervezői feladat?

Válasz: A Megbízó átadja a rendelkezésre álló jegyzőkönyveket, állásfoglalásokat.

8. Felhasználhatók-e szabadon a térségre eddig készült tervek, vagy figyelemmel kell lenni valakinek valamilyen szerzett jogára?

Válasz: Nem kell figyelembe venni szerzői jogot.

9. Milyen tervek készültek el eddig, melyek a tervező rendelkezésére bocsáthatók?

Válasz: A Megbízó fenntartja a Szerződés 45. pontban felsorolt megbízói adatszolgáltatásban felsorolt dokumentumok átadását. Továbbá átadja azon munkarészek tanulmánytervei alapján meghatározott diszpozíciót, amelyek esetében engedélyezési terv készítésével kezdődik a tervezési feladat (tanulmányterv nem készítendő).

10. Szabadon bevonhatók a korábbi tervművelet szereplői a tervezés folyamatába alvállalkozóként, vagy van valamilyen kizáró ok valakivel, illetve valamilyen szervezettel szemben?

Válasz: A vonatkozó magyar jogszabályok alapján bevonható alvállalkozók vonhatóak be a tervezésbe.

11. Helyesen értelmezzük a kiírás 81. oldal 3. pontjában, hogy az engedélyezés eljárási illetéke nem terheli a tervezőt, hanem azt a megbízó téríti a hatóságnak?

Válasz: Az engedélyezési eljárás díját a Megbízó fizeti. Ezen felül Ajánlatkérő fenntartja az alábbiakat:

„A beszerzendő okmányok, tulajdoni lapok, illetékek költségeit, valamint az engedélyezési eljárás során felmerülő egyéb hivatal által előírt költségeket a vállalkozói díj tartalmazza.”

12. Számlázás az ajánlati ár felbontása alapján történhet, 64. old. 30. pont. Helyesen értelmezzük, hogy ez a kiírás 26., 27., és 28. oldala szerint értendő és nem a 25. oldal főösszesítője szerint? Figyelembe véve még a 66. oldal 47. pontot is.

Válasz: Az értelmezés helyes. Felek megállapodnak, hogy Ajánlattevő Végleges Ajánlatában a kiírás 26.-27.-28. oldalán szereplő táblázatot az alábbi megnevezéssel szerepelteti: „Végleges Ajánlati Ár részletes felbontása”. A szerződés 30. pontja is ennek megfelelően pontosítandó.

13. A Szerződéses feltételek 47. pontjában szereplő fizetési ütemezés értelmében az engedélyezési tervek esetében a munkarészre vonatkozó ár 20%-a csak az engedély kiadását követően kerül kifizetésre. Ajánlattevő kéri, hogy Ajánlatkérő vizsgálja felül, hogy van-e a lehetőség a visszatartandó összeg mértékének csökkentésére.

Válasz: Ajánlatkérő az engedély kiadásáig visszatartandó összeget 10%-ra mérsékli (a szerződés vonatkozó részében átvezetésre kerül), és nyomatékosan kéri ezen engedmény figyelembe vételét a Végleges Ajánlati ár kalkulálásakor.

Ajánlatkérő felkéri Ajánlattevőt, hogy a jelen jegyzőkönyvben rögzített műszaki és egyéb pontosítások, módosítások figyelembe vételével készítse el Végleges Ajánlatát.

A Végleges Ajánlatot egy eredeti és két másolati példányban kell benyújtani, az alábbi tartalommal:

- Ajánlati nyilatkozat
- Végleges Ajánlati Ár felbontása és részletes felbontása

A Végleges Ajánlat benyújtásának határideje: **2007. július 24. 12 óra.**

Az Ajánlat benyújtásának helye:

BKV Zrt. DBR Metró Projekt Igazgatóság

Budapest, Kéthly Anna tér 1. III. emelet, Tárgyaló

Jelen jegyzőkönyvet az alábbi személyek, mint akaratukkal mindenben egyezőt saját kezűleg írták alá.

kmf.



Gulyás László

BKV Zrt. DBR Metró Projekt Ig.



Ilkovichs Elza

BKV Zrt. DBR Metró P rojektig.



Schulek János

Főnterv – Unitef Konzorcium



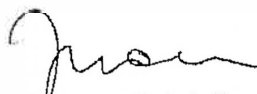
Keszthelyi Tibor

Főnterv – Unitef Konzorcium



Bendik Viktória

Eurometro Kft.



Juvancz Gabriella

Eurometro Kft.

JELENLÉTI ÍV

Időpont: 2007. július 20-án 10.00 óra

Helyszín: BKV Zrt. DBR Metró PI hivatali helyisége

Tárgy: kapcsolódó felszíni beruházások tervezése – K1A-2 – budai oldal

Intézmény	név	telefon	fax	e-mail	aláírás
UNITÉF 83.2BT	SANTAEVIK	30/9249381	205-6330	santae@unitef.hu	Santae
FÖMTERV Zrt	Schulek János	345-3555	345-8550	schulek.j@foterv.hu	Schulek
- 1 -	Kovács István	11-619	- 1 -	Thur	Kovács
— 1 —	Kovács István	3459548	3459550	kasu@foterv.hu	Kovács
EUROMETRO	BENDEVIKTORIA	26 2290	2519120		Bende
- II -	JUVANCZ Gabriella	20/390-6754	- II -	juvancz@eurometro.hu	Juvancz
BKV ZRT DBR	Kovács István	11 7062	411 7000	el.metro@bkv.hu	Kovács
— II —	Gulyás László	411-3065	411-3052	gulyas.l@metro4.hu	Gulyás

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A módosított Cikkelyek tartalomjegyzéke

Cikkely:

1. Terminológiák
3. Szolgáltatások köre
4. Alap, kiegészítő és különleges szolgáltatások
6. A Megbízó tulajdona
7. Alapadatok
9. Közreműködés
10. Eszközök és felszerelések
11. Megbízó személyzete
12. Egyéb szolgáltatások
13. A személyzet rendelkezésre bocsátása
17. Kötelezettség időtartama
18. A kártalanítás és kártérítés mértéke
 - 18.1 Kártalanítás mértéke
19. Szavatossági és felelősség-biztosítás
20. A Megbízó tulajdonának biztosítása
21. Érvénybe lépés
22. Kezdés és teljesítés
23. Módosítások
24. További ajánlatok
25. Késedelem
27. Megszüntetés, felfüggesztés vagy befejezés
 - 27.1 Megbízó kezdeményezése alapján
 - 27.2 Vállalkozó kezdeményezése alapján
28. Rendkívüli szolgáltatás
30. A fizetés módja
31. A fizetés ideje
32. A kifizetés pénzneme
33. Harmadik fél követelése a vállalkozóval szemben
34. Vitatott számlák
35. Független könyvvizsgálat
36. Nyelv és jog

- 37. Jogsabály változások
- 39. Szerzői jog
- 41. Kölcsonös tájékoztatások
- 42. Nyilvános publikáció
- 44. Döntőbíráskodás
- 45. Megbízóí adatszolgáltatás
- 46. Tervek példányszáma
- 47. Fizetési ütemezés
- 48. Tartalékkeret

KÜLÖNLEGES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A Különleges Szerződési Feltételek módosításokat és kiegészítéseket határoznak meg az Általános Feltételekhez viszonyítva. Az itt megfogalmazott módosítások, kiegészítések megváltoztatják az Általános Szerződési Feltételekben foglaltakat és különbözőség vagy ellentmondás esetén az ebben foglalt kikötések az érvényesek és meghatározók. Az itt nem módosított Cikkelyek és Alcikkelyek esetében az Általános Szerződési Feltételekben szereplő Cikkelyek és Alcikkelyek kikötései a mértékadók.

A jelen Szerződésben nem érintett egyéb kérdésekben az 1959. évi IV. törvény (Ptk.) rendelkezéseit kell alkalmazni.

1. TERMINOLÓGIÁK

Az Általános Feltételek megfelelő bekezdésében megadott kifejezések és definíciók az alábbiakkal helyettesítendőek a Szerződési Feltételek teljes szövegében:

(a) Megnevezés:

Budapesti 4-es metró I. szakasz Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése – Budai állomások

(ii) "Szolgáltatások": azokat a szolgáltatásokat jelentik, melyeket a Vállalkozónak a Szerződés keretében el kell végeznie

(v) "Konzultáns" vagy "Tanácsadó Mérnök" helyett jelen Szerződés céljaira "Vállalkozó", vagy "Tervező" kifejezés alkalmazandó.

(vii) A "Szerződés"-t az alábbi, egymást kölcsönösen kiegészítő és értelmező dokumentumok alkotják, amelyek együttesen értelmezendők:

a) Szerződéses megállapodás

b) az Ajánlati Nyilatkozat, és Végleges Ajánlati Ár felbontása

c) a Szerződés odaítélését megelőző tárgyalás jegyzőkönyve

d) a Szerződés Különleges Feltételei;

e) a Szerződés Általános Feltételei;

f) a Szerződés Függelékei:

A Függelék: Feladatmeghatározás

g) Vállalkozó Ajánlata (külön dokumentumban);

(xi) Egyéb kifizetések jelen Szerződés esetében nem alkalmazandók.

A következő bekezdések hozzáadandók:

(xii) Mindenütt, ahol a Feltételek "Létesítmény"-re hivatkoznak a jelen Szolgáltatási Szerződés tárgyát képező "Tanulmány terv"-et kell érteni.

(xiii) A "Projektvezetési Tanácsadó" jelen Feltételekben a Megbízó tanácsadóját jelenti, nevezetesen:

EUROMETRO Kft.

1143 Budapest
Zászlós u. 18.

3. SZOLGÁLTATÁSOK KÖRE

A következő bekezdések hozzáadandóak a cikkelyhez:

Vállalkozó köteles közreműködni Megbízó számára a Közbeszerzési Törvény (többször módosított 2003. évi CXXIX. törvény, továbbiakban Kbt.) 307.§ (1) bekezdése szerinti kötelezettségek teljesítésében.

A Vállalkozó a Megbízóval szembeni, a Szerződésből eredő fizetési kötelezettségeinek biztosítására köteles legkésőbb a Szerződés hatályba lépésétől számított 21. napon átadni a Megbízó részére egy, a Megbízó által elfogadott hitelintézet által, a Megbízó számára elfogadható tartalommal kibocsátott, legalább az Ajánlati Ár + Tartalékkeret (Mindösszesen) 10%-ának megfelelő összegű olyan bankgaranciát, amelyből a Megbízó legalább a Szerződés 22. pontban meghatározott időtartamát követő 60. napig kielégítést kereshet. A Megbízó jogosult a Vállalkozóval szembeni követelését közvetlenül a bankgaranciából is kielégíteni.

Amennyiben a Vállalkozó a Szerződésben meghatározott összes kötelezettségét a bankgarancia lejáratát megelőző munkanapig nem teljesíti, akkor a Megbízó jogosult a bankgaranciát igénybe venni, és az igénybevett összeget mindaddig óvadékként kezelni, ameddig a Vállalkozó a Szerződésből eredő kötelezettségeinek eleget tesz. A Megbízó jogosult a Vállalkozóval szembeni követelését közvetlenül az óvadékból is kielégíteni. Az óvadék igénybe nem vett összegét a Megbízó köteles a Vállalkozó részére kifizetni akkor, ha a Vállalkozó a Szerződésből eredő összes kötelezettségének eleget tett. [A Megbízó az óvadék igénybe nem vett összege után az OTP Nyrt. által a Megbízó részére, az óvadék összegével megegyező összegű látra szóló betét után fizetett kamattal megegyező mértékű kamatot köteles fizetni a Vállalkozó részére.] A Megbízó nem jogosult igénybe venni a bankgaranciát a lejáratakor, ha a lejáratot megelőző munkanap 10 óráig a Vállalkozó a Megbízó számára elfogadható újabb bankgaranciát ad át. A bankgarancia elfogadhatóságáról a Megbízó szabadon dönt.

4. ALAP, KIEGÉSZÍTŐ ÉS KÜLÖNLEGES SZOLGÁLTATÁSOK

A Cikkely teljes egészében törlendő.

6. A MEGBÍZÓ TULAJDONA

A Cikkely második és harmadik bekezdése ~~tör~~lendő, és helyettesítendő az alábbival:

A Szolgáltatás teljesítése céljából Megbízó által a Vállalkozó részére átadott dokumentumok és információk Megbízó kizárólagos tulajdonát képezik és ennek megfelelően Vállalkozó köteles azokat:

- (a) kizárólag a Szolgáltatások teljesítéséhez felhasználni;
- (b) az átadásukkor lévő állapotban megtartani; és
- (c) a Szolgáltatások teljesítését követően azokat Megbízó részére hiánytalanul és az átadott állapotban visszaszolgáltatni.

A Vállalkozó a részére Megbízó által fenti céllal átadott dokumentumokat és információkat harmadik fél részére – a Megbízó előzetes írásbeli engedélye nélkül – nem adhatja tovább.

7. ALAPADATOK

A következő bekezdés adandó hozzá a cikkelyhez:

Amennyiben a Szolgáltatások teljes körű elvégzéséhez szükséges alapadatok késedelmes átadása miatt a Vállalkozó igazolhatóan több mint 14 nap késedelmet szenved, úgy egy a Megbízó részére küldött értesítéssel tárgyalást kezdeményezhet a teljesítés időtartamának módosítására. Egy ilyen értesítés kézhezvételét követő 7 napon belül Megbízó köteles egyeztetni a Vállalkozóval, amely során Felek közös megegyezésre megállapodnak a teljesítés időtartamának módosításában. Az alapadatok késedelmes szolgáltatása okán az Egyösszegű Szerződéses Ár módosítása nem kezdeményezhető.

9. KÖZREMŰKÖDÉS

Az első bekezdést követő felsorolás (ii) és (vi) bekezdései kivételével az összes többi ~~tör~~lendő.

10. ESZKÖZÖK ÉS FELSZERELÉSEK

A Cikkely szövege ~~tör~~lendő és az alábbival helyettesítendő:

Megbízó a Szerződés teljesítéséhez semmilyen eszközt és/vagy felszerelést nem bocsát a Vállalkozó rendelkezésére.

11. MEGBÍZÓ SZEMÉLYZETE

A Cikkely szövege ~~tör~~lendő és az alábbival helyettesítendő:

Megbízó a Szerződés teljesítéséhez személyzetet nem bocsát a Vállalkozó rendelkezésére.

12. EGYÉB SZOLGÁLTATÁSOK

A Cikkely szövege törlendő és az alábbival helyettesítendő:

Megbízó a Szerződés teljesítéséhez semmilyen szolgáltatást nem biztosít a Vállalkozó részére.

13. A SZEMÉLYZET RENDELKEZÉSRE BOCSÁTÁSA

A Cikkely teljes egészében törlendő.

17. KÖTELEZETTSÉG IDŐTARTAMA

A Cikkely az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

A felelősség időtartama: 3 év, az adott építési engedély kiadásának időpontjától számítva.

Ez az időtartam jelen Szerződéssel kapcsolatosan, vagy közvetlen összefüggésbe hozható károkra vonatkozik a 16. Cikkely, valamint a 18.1 Alcikkely előírásaival összhangban. Ezen Alcikkely szerinti kötelezettség időbeni korlátozása nem mentesíti a Vállalkozót az érvényben lévő egyéb jogszabályokban és rendeletekben megfogalmazott felelőssége és kötelezettségeinek teljesítése alól.

18. A KÁRTALANÍTÁS ÉS KÁRTÉRÍTÉS MÉRTÉKE

18.1 Kártalanítás mértéke

Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:

A kártalanítás mértéke maximum: a Szerződéses Ár

19. SZAVATOSSÁGI ÉS FELELŐSSÉG-BIZTOSÍTÁS

A Cikkely szövege törlendő és az alábbival helyettesítendő:

Vállalkozónak tervezői felelősségbiztosítást kell kötnie – vagy a meglévőt ki kell terjesztetnie – külön a Szerződés tárgyát képező tevékenységére a Szerződéses Árnak megfelelő kártérítési összeghatárra. A biztosítás feltételei és érvényessége a Megbízóval a biztosítás megkötését megelőzően egyeztetendő.

20. A MEGBÍZÓ TULAJDONÁNAK BIZTOSTÁSA

A Cikkely teljes egészében törlendő.

21. ÉRVÉNYBE LÉPÉS

A Cikkely szövege törlendő, és helyettesítendő az alábbival:

A Szerződés attól a naptól számítva érvényes amikor az utoljára aláíró fél is aláírta.

A Megbízó vagy a Vállalkozó elállhat jelen Szerződéstől a Közbeszerzési Döntőbizottság vonatkozó értesítésének kézhez vételétől számított 30 napon belül, amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság a Kbt. 340. §. (1) bekezdése szerinti határozatában megállapította a közbeszerzési eljárásra vonatkozó szabályok megsértését.

22. KEZDÉS ÉS TELJESÍTÉS

A Cikkely szövege törlendő, és helyettesítendő az alábbival:

A Szerződés teljesítésének megkezdése: a Szerződés érvénybe lépése.
A szerződés időtartama a szerződés aláírásától számított 20 hónap.

A teljesítést a Projektvezetési Tanácsadó által kibocsátott Teljesítési Igazolás tanúsítja. A Teljesítési Igazolás kibocsátását a Projektvezetési Tanácsadó az egyes részek végleges tervezetének kézhezvételétől számított legkésőbb 14 napon belül kezdeményezi, amennyiben azon további módosításra, kiegészítésre nincs szükség. Amennyiben a Projektvezetési Tanácsadó az átadott tervdokumentációt hiányosnak, vagy nem megfelelőnek találja, akkor a hiányosság, illetve a módosítandó részek tételes leírását értesítés formájában küldi meg a Vállalkozó részére. Ezt követően a Vállalkozó és a Projektvezetési Tanácsadó közös egyetértésben megállapodik a javított tervezet benyújtásának határidejéről, amelyet követően ismétlen 14 nap áll a Projektvezetési Tanácsadó rendelkezésre a Tanulmány Terv ellenőrzésére.

A Projektvezetési Tanácsadó indokolatlanul nem késleltetheti a fenti eljárást és minden lehetséges eszközzel segítenie kell a Konceptió Terv véglegesítésének folyamatát.

23. MÓDOSÍTÁSOK

A Cikkely az alábbi bekezdéssel egészül ki:

A Felek, amennyiben Szerződés módosításra kerül sor, kötelesek a módosítások során a Kbt. 303.§ előírásainak figyelembe vételével eljárni.

24. TOVÁBBI AJÁNLATOK

A Cikkely teljes egészében törlendő.

25. KÉSEDELEM

A Cikkely az alábbi bekezdéssel egészül ki:

Amennyiben a Vállalkozó a Szerződés teljesítésével olyan okból, amelyért felelős késedelembe esik, akkor a késedelme idejére köteles kötbért fizetni. A kötbér mértéke a Szerződéses Ár 0,5 %-a naponta, maximális mértéke a Szerződéses Ár 15 %-a. A kötbér követelését a Megbízó jogosult a Szerződés alapján fennálló fizetési kötelezettségével szemben beszámítani.

27. MEGSZÜNTETÉS, FELFÜGGESZTÉS VAGY BEFEJEZÉS

27.1 Megbízó kezdeményezése alapján

- (i) A felmondás ideje 56 nap helyett legkevesebb 21 nap.
- (ii) A válaszadás határideje 21 nap helyett 10 nap. A Megbízó korábbi levelétől számított 35 nap helyett 21 napon belül.

A Cikkely az alábbi bekezdésekkel egészül ki

A Megbízó a Vállalkozóhoz intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal a hatályba lépését követő harmincöt (35) napon belül jogosult a Szerződéstől elállni, ha a Magyar Állam a közte és Budapest Főváros Önkormányzata között 2004. január 19-én létrejött és 2005. július 18-án módosított, a budapesti 4-es metróvonal Budapest Kelenföldi pályaudvar és Budapest Bosnyák tér közötti szakasza közös finanszírozására létrejött szerződés alapján a kontrollpozícióját gyakorolva kifogást emel jelen Szerződéssel szemben.

Amennyiben a Szerződés a Vállalkozó Szerződésben meghatározott kötelezettségeinek megfelelő teljesítése nélkül olyan ok miatt szűnik meg, amelyért a Vállalkozó felelős — ideértve különösen a Vállalkozó késedelme vagy hibás teljesítése miatti felmondást —, akkor a Vállalkozó köteles meghiúsulási kötbért fizetni a Megbízó részére. A kötbér összege a Szerződéses Ár 15 %-a, amely összeget csökkenti a 25. pont szerint esedékessé vált késedelmi kötbér összege, mivel a Vállalkozó által fizetendő kötbér teljes összege nem haladhatja meg a Szerződéses Ár 15 %-át. A kötbér követelését a Megbízó jogosult a Szerződés alapján fennálló fizetési kötelezettségével szemben beszámítani.

27.2 Vállalkozó kezdeményezése alapján

Az első bekezdésben a további felmondás ideje 42 nap helyett legalább 21 nap.

28. RENDKÍVÜLI SZOLGÁLTATÁSOK

A Cikkely első bekezdésében törlendő az alábbi kifejezés:

az alap- és kiegészítő szolgáltatáson túli

A Cikkely az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

Rendkívüli Szolgáltatásnak minősül minden olyan munka, amely nem szerepel jelen Szerződés „A” Függelékében (Feladatmeghatározás), és amelyet a Megbízó képviselője, vagy a Projektvezetési Tanácsadó (a Megbízó egyetértésével) „Változtatási utasítás”-ként írásban rendel el a Szolgáltatással összefüggésben.

A Vállalkozó nem eszközölhet semmilyen módosítást vagy változtatást, mindaddig amíg azt a Megbízó képviselője, vagy a Projektvezetési Tanácsadó „Változtatási utasítás” formájában el nem rendeli.

A Rendkívüli Szolgáltatás finanszírozása a Tartalékkeret terhére történik.

30. A FIZETÉS MÓDJA

A Cikkely szövege törlendő, és helyettesítendő az alábbival:

A Megbízó a szolgáltatásokért a Vállalkozó részére „Végleges Ajánlati Ár részletes felbontása”-ban megadott részletek szerint teljesít kifizetéseket. A Végleges Ajánlati Ár részletes felbontásában szereplő munkarészek oszthatatlan szolgáltatásnak minősülnek, részteljesítésük nem lehetséges.

Kifizetés mindenkor a Vállalkozó által a Megbízóval előzetesen egyeztetett formában és példányszámban kiállított számla/számlák ellenében történik. A Vállalkozónak a számlához mellékelteként be kell nyújtani a 22. pont szerinti Teljesítési Igazolást.

A Szerződés tárgyába tartozó Szolgáltatások elvégzése során a Vállalkozó részéről esetlegesen felmerülő többletköltségek okán a Megbízó az „Az ajánlati Ár felbontása”-ban foglaltakon túlmenően semmiféle további összeget Vállalkozó részére nem fizet.

31. A FIZETÉS IDEJE

A Cikkely szövege törlendő, és helyettesítendő az alábbival:

A fizetési határidő: a Számla Megbízó általi átvételétől számított 35 munkanapon belül.

Késedelmes kifizetés esetén

- a) a Vállalkozót megillető késedelmi kamat mértékének meghatározásához a Ptk. vonatkozó előírásait kell figyelembe venni. A késedelmes kifizetés miatt járó kamat számításának alapjául szolgáló időtartam kezdete a késedelem első napja, utolsó napja pedig a tényleges kifizetést megelőző nap.

vagy

- b) a Vállalkozó azonnali beszédési megbízást nyújthat be a Megbízó bankszámlájának terhére, összhangban a Kbt. 305.§ (2) bekezdésével.

32. A KIFIZETÉS PÉNZNEME

A Cikkely szövege törlendő, és helyettesítendő az alábbival:

A Szolgáltatás ellenértékeképpen kifizetendő összeg magyar forintban kerül átutalásra a Vállalkozó megjelölt bankszámlájára a 31. Cikkely előírásai szerint.

33. HARMADIK FÉL KÖVETELÉSE A VÁLLALKOZÓVAL SZEMBEN

A Cikkely teljes egészében törlendő.

34. VITATOTT SZÁMLÁK

A Cikkely utolsó mondata törlendő.

35. FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLAT

A Cikkely teljes egészében törlendő.

36. NYELV ÉS JOG

A Szerződés nyelve: **magyar**

A Szerződésben alkalmazott jog: a **magyar jog** (különös tekintettel a Polgári törvénykönyv, valamint a közbeszerzési törvény előírásaira).

37. JOGSZABÁLY VÁLTOZÁSOK

A Cikkely utolsó mondata törlendő.

39. SZERZŐI JOG

A Cikkely szövege teljes egészében törlendő és helyettesítendő az alábbival:

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megbízó jelen megállapodás aláírásával a Vállalkozó által készített, és készítendő tervek vonatkozásában teljeskörű, területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot szerez, amely kiterjed különösen a Tanulmány tervek átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is.

41. KÖLCSONÖS TÁJÉKOZTATÁSOK

A Megbízó címe: **BKV Zrt.**
1072 Budapest, Akácfa u. 15.

A Megbízó nevében eljár: **DBR Metró Projekt Igazgatóság**
1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.
Telefon: +36/1/411-3060
Telefax: +36/1/411-3051

A Megbízó számlán feltüntetendő címe: 1072 Budapest, Akácfa u. 15.

A Szerződés során minden levelezés a Megbízó képviselőjén keresztül történik.

Vállalkozó:

Neve: Főmterv-Unitef Konzorcium
Vezető tag: Főmterv'TT Zrt.
Címe: 1024 Budapest, Lövház u. 37.
Telefon: (36-1) 345-9500
Telefax: (36-1) 345-9550

42. NYILVÁNOS PUBLIKÁCIÓ

A Cikkely szövege teljes egészében törlendő és helyettesítendő az alábbival:

A Vállalkozó nem jogosult a Szolgáltatás során felhasznált vagy készített dokumentumok bármelyikét publikálni, hacsak erre kifejezetten a Megbízó kéri, illetve ehhez a Megbízó előzetesen írásban hozzájárult.

44. DÖNTŐBÍRÁSKODÁS

A Megbízó és a Vállalkozó között kialakult vitás esetek eldöntésében illetékes döntőbíróság a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Választott Bíróság (Budapest).

A döntőbíráskodás helyszíne: Budapest

45. MEGBÍZÓI ADATSZOLGÁLTATÁS

- A metróállomások elkészült engedélyezési tervdokumentációja
- Az állomások környezetére vonatkozó járulékos felszínrendezési engedélyezési tervek vonatkozó részei.
- Jelen ajánlatkérési dokumentációban meghatározott feladatokhoz készült diszpozíciós tanulmánytervek és a beérkezett üzemeltetői, kezelői nyilatkozatok
- A térségre vonatkozó szabályozási tervek és helyi építési szabályzatok.

A fent felsorolt tervek nem képezik az ajánlatkérési dokumentáció részét. Kizárólag a nyertes ajánlattevő részére szolgálnak alapadatként a tervezési feladatokhoz.

46. TERVEK PÉLDÁNYSZÁMA

Bírálati tervek: 10 pld (Vonatkozik mindhárom tervfázisra és annyiszor értendő, ahány alkalommal szükséges a javítás)

Végleges javított tervek: 4+2 pld (Vonatkozik a koncepció és engedélyezési tervfázisra)

A fenti példányszámokba nem tartozik bele az egyes engedélyező hatóságokhoz, valamint a kerületi és fővárosi bizottságokhoz és tervzsűrihez beadandó tervek példányszáma, azok előállításáról a tervezőnek kell gondoskodnia.

Végleges tenderterv: 10 pld

47. FIZETÉSI ÜTEMEZÉS

A koncepciótervek és a tendertervek (A és C munkarészek) esetében teljesítési igazolással elfogadott tervek kerülnek kifizetésre a megbízó által az ajánlati ár részletes felbontásánál részletezett ütemezés szerint. Az engedélyezési tervek (B munkarészek) esetében a megbízó és a mérnök által jóváhagyott és a megfelelő példányszámban leszállított tervek csak 90 %-ban kerülnek kifizetésre, az engedély megszerzésének napjáig. A fennmaradó 10% kifizetésének feltétele, az engedély megszerzése.

48. TARTALÉKKERET

Amennyiben valamely feladatrész esetében Környezeti Hatástanulmány készítése a hatóság határozatának értelmében nem szükséges, akkor az adott feladatrésze az Ajánlati ár felbontásában szereplő összeg „automatikusan” a tartalékkeret részévé válik, és a továbbiakban ott kerülhet felhasználásra. (Ebben az esetben a „C” véghatáridő azonos a „B” véghatáridővel).

“A” FÜGGELÉK:
FELADATMEGHATÁROZÁS

FELADAT MEGHATÁROZÁS

1. ELŐZMÉNYEK

A budapesti 4-es számú metróvonal Kelenföldi pu. – Baross tér közötti I. szakaszának Vasúthatósági Engedélyezési Terve (továbbiakban: VET) szerint a metróállomások jellemzően a felszínről ún. nyitott módszerrel, míg a vonalalagútjai ún. zárt módszerrel épülnek majd meg. Az állomások építési területének biztosításához a jelenlegi felszíni forgalmi rendet meg kell változtatni, az építéssel érintett különféle közművezetéseket át kell helyezni. Tekintettel arra, hogy ezek az állomások a Főváros nagy forgalmú csomópontjaiban létesülnek, ezért a metróépítéssel egyidejűleg célszerű megvalósítani azokat a – egyébként már régóta elhatározott – kapcsolódó beruházásokat is, melyek lehetővé teszik az új metróállomások felszíni gyalogos illetve tömegközlekedési kapcsolatainak kialakítását és ezzel a mai korszerű minőségi utasforgalmi és közlekedési elvárások kielégítését. Ezen kapcsolódó beruházásokat a továbbiakban négy kategóriába soroljuk.

2. A DISZPOZÍCIÓS TANULMÁNYTERV FELADAT-MEGHATÁROZÁSA

A diszpozíciós tanulmányterv a kapcsolódó felszíni beruházásokat az alábbi kategóriákba sorolta:

Metró alapberuházás

A metróállomások kijáratainak és azok megközelítését biztosító műtárgyaknak, a felszíni tömegközlekedési eszközökhöz való kapcsolatok kiépítését tartalmazza. (Részletezését lásd az 5. fejezetben). Jelen tervezési feladatnak nem képezi részét.

Metró járulékos beruházás

A metróvonal beruházásánál – elsősorban a felszínről épített állomások miatt – felmerülnek ún. járulékos beruházások is. (Részletezését lásd az 5. fejezetben). Jelen tervezési feladatnak részét képezi.

Kapcsolódó beruházás

A fentiekén túlmenően, a metróépítéssel érintett egyes térségekben olyan beruházásokra is szükség van, melyek nem a metró üzem miatt közvetlenül szükségesek, ugyanakkor a metró és a felszíni gyalogos, illetve más tömegközlekedési kapcsolatok szerves együttműködését, a mai korszerű minőségi utasforgalmi, közlekedési elvárások kielégítését szolgálják, és a metróépítéssel együtt célszerűen megvalósíthatók (parkolók, aluljárók, korszerű felszíni tömegközlekedési kapcsolatok, mélygarázsok, stb.).

Elmaradásuk a metró megközelíthetőségét, kihasználhatóságát, komfortját jelentősen rontanák. (Részletezését lásd az 5. fejezetben). Jelen tervezési feladatnak részét képezi.

Opció 1

Azon kapcsolódó beruházások köre, amelyek műszakilag szükséges létesítmények, és azokat a továbbiakban meg kell tervezni. (Részletezését lásd az 5. fejezetben). Jelen tervezési feladatnak részét képezi.

Opció 2

Lehetőség más fejlesztők részére. A metróvonal és az állomások építése és a felszínek rendezése is hatással lesz a más közlekedési szolgáltatók MÁV, VOLÁNBUSZ, P+R, parkolás, stb. működésére és létesítményeinek elhelyezésére. Továbbá a jelentős utasforgalomra és a jó elérhetőségre alapozva az állomások környezetében kereskedelmi- és más intézményi- és egyéb szolgáltatási fejlesztések (PPP) fognak elindulni. A kerületi önkormányzatok saját fejlesztéseikkel, út- és járdaépítéssel növelhetik a metró környezetfelértékelő hatását. (Részletezését lásd az 5. fejezetben). Jelen tervezési feladatnak nem képezi részét

II. ütem

A metró üzembe helyezését követően megvalósításra távlatban javasolt kapcsolódó beruházások. (Részletezését lásd az 5. fejezetben). Jelen tervezési feladatnak nem képezi részét.

A fentiek alapján tehát jelen tervezés feladat részét, a Kapcsolódó beruházás és az Opció 1 beruházáshoz sorolt út, forgalomtechnikai, villamosvágány építési, műtárgy és közműépítési (együtt felszíni rendezési) munkák képezik.

3. A DISZPOZÍCIÓS TANULMÁNYTERV CÉLJA, ÚTMUTATÁS A TOVÁBBTERVEZÉSHEZ

A diszpozíciós terv célja, hogy az engedélyezésekhez készítendő tervek az egyeztetések figyelembe vételével a legmegfelelőbb műszaki tartalommal rendelkezzenek.

A felszíni rendezések műszaki tervei két fő feltételnek kell megfeleljenek: egyrészt a VET-ben foglaltaknak, másrészt a Kerületi Szabályozási Tervekben meghatározottaknak.

A Diszpozíciós tervben a továbbtervezéshez állomásonként a tervezési terület kiterjedése, lehatárolása megtörtént, mely helyszínrajzokat ezen Összefoglaló anyag is tartalmazza.

A 4-es számú metróvonal állomásaihoz kapcsolódóan, a felszíni térrendezésekhez ezen diszpozíció alapján a Megbízó azt várja a leendő Tervezőtől, hogy az engedélyezési terveket az elvárt részletességgel készítse el, az alábbi, különálló fejezetekben. Az állomások környezetének vizsgálatánál ezt az anyag konkrétan meghatározza. Az engedélyezési terveket tehát az alábbi részletezés szerint kell elkészíteni:

I.	Általános tervek	XV.	Közvilágítás
II.	Forgalmi vizsgálat	XVI.	Távközlési hálózat
III.	Út- és járdaépítés	XVII.	Talajmechanika
IV.	Forgalomtechnika	XVIII.	Gyalogos aluljáró építészeti terve
V.	Közúti jelző és szabályozás technika	XIX.	Gyalogos aluljáró statikus terve
VI.	Vágányépítés	XX.	Gyalogos aluljáró gépészeti terve
VII.	BKV felsővezeték építés	XXI.	Gyalogos aluljáró elektromos terve
VIII.	BKV földkábel és üzemi tel.k.	XXII.	Organizáció és generálorganizáció
IX.	BKV jelzőberendezés	XXIII.	Környezetvédelem
X.	Közmű generálterv	XXIV.	Favédelem – fakivágás, zöldterület
XI.	Csatorna	XXV.	Közterület-rendezés, és arculatterv
XII.	Vízellátás	XXVI.	Peronberendezés építés
XIII.	Gázellátás	XXVII.	Árazandó költségvetési kiírás és a tételek leírása minden szakágnál
XIV.	Villamos közművek		

A Tervező által készítendő terveknek összhangban kell lennie a 4-es számú metróvonal Vasúthatósági Engedélyezési Tervével, az alagút, állomásszerkezetek és járműtelep létesítésére kiadott jogerős és végrehajtható létesítési engedélyben foglaltakkal, és a Kerületi Szabályozási Tervekkel.

A Diszpozíciós terv 1.-es és 2. sz. kötetei minden olyan alapinformációt tartalmaznak, melyek a készítés időpontjában rendelkezésre álltak.

A Megbízó a tervezési ajánlat elkészítésénél javasolja az összes előzményterv átvizsgálását, és a tervezési terület megismerését, helyszíni tanulmányozását.

(A diszpozíciós terv iránymutatás a Tervező részére, megfelelő alapot biztosít a felszíni tervezések pályázati anyagának elkészítéséhez.)

A Tervezőnek tudomásul kell vennie, hogy a tervezés minden fázisában a lényeges döntési kérdését a Megbízóval a lehető legszorosabban együttműködve kell kezdeni a befejezésig megvitatni, és a Megbízó utasítása szerint kell a tervezés során az eldöntött kérdésekben eljárnia.

4. A DISZPOZÍCIÓS TANULMÁNYTERV FELÉPÍTÉSE ÉS TARTALMA

4.1. A 4-es metróvonal állomásaihoz kapcsolódó felszíni térrendezések diszpozíciós tanulmányterve 1. kötete

„A 4-es metróvonal általános forgalmi, területrendezési, városfejlesztési áttekintése és értékelése” alcímmel, az alábbi tartalommal készült:

4.1.1. Tartalomjegyzék

- 1) Bevezetés, előzmények
- 2) Utasforgalmak
- 3) A 4-es metró paraméterei
- 4) A metró várható hatásai, a fővárosi közlekedés időszerű feladatai
- 5) Közlekedési tényezőváltozások
- 6) Vasútfejlesztések
- 7) Helyközi autóbusz fejlesztési lehetőségek
- 8) A 2010-ig előirányzott fővárosi közlekedésfejlesztések, jövőkép

- 9) Engedélyezés, a Kerületi szabályozási tervek készülsége
- 10) A dél-budai térségben elvégzett felszíni munkák
- 11) A 4-es metróvonal megvalósításához tartozó állomások:
Gazdagrét – Budaörsi úti Virágpiac
- 12) Az I. szakasz állomásai a budai oldalon
- 13) Az I. szakasz állomásai a pesti oldalon
- 14) A II. szakasz állomásai
- 15) Kelenföldi pályaudvar ideiglenes végállomáshoz kapcsolódó állomások előkészítése

4.1.2. A kötetben felhasznált, részletezett fontosabb forrásmunkák

- Budapest 4 metróvonal I. szakasz vasúthatósági engedélyezési terve (FŐMTERV Rt. által vezetett konzorcium)
- Budapest Főváros Önkormányzata 7 éves fejlesztési terve, közlekedési feladatok 2003.
- Budapest közlekedési rendszerének Fejlesztési Terve (FŐMTERV Rt. 2001. Molnár László)
- Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, a közúthálózat fejlesztési programja 2015-ig,
- Fővárosi vasúti fejlesztések 2010-ig (Köller László)
- Fővárosi Szabályozási Keretterv (FSzKT)
- Kerületi Szabályozási Tervek (KSzT-k)
- Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat (KVSz-ek)
V., VII., VIII., IX., XI., XIV. kerületek
- Budapest Fővárosi Településszerkezeti tervének felülvizsgálata (BFVT Kft.)
- Az eszközváltás budapesti szintű kidolgozása (BFVT Kft.)
- Területhasználat változás figyelembe vétele a fővárosi közúthálózat ütemezett fejlesztéséhez (BFVT Kft.)
- Közlekedéspolitika pontosítása, tanulmány (Transman Kft.)

4.2. A 4-es metróvonal állomásaihoz kapcsolódó felszíni térrendezések diszpozíciós tanulmányterve 2. kötetei

„A térrendezések vizsgálata, programelemek, diszpozíciók” alcímmel készültek

4.2.1. Összeállított kötetek:

Budai oldal

Kelenföldi pályaudvar

Tétényi út

Bocskai út – Móricz Zsigmond körtér

Szent Gellért tér

4.2.2. A metróvonal állomásai

Budai oldal

Kelenföldi pályaudvar

Tétényi út

Bocskai út

Móricz Zsigmond körtér

Szent Gellért tér

4.2.3. Térrendezési helyszínenként a kötetek az alábbi munkarészeket tartalmazzák:

Területrendezési diszpozíciók

1. A végleges kialakítás szempontrendszer
2. Közművek diszpozíciói
3. Tervezési terület lehatárolása
4. Építés alatti forgalomterelés szempontrendszere, ütemezhető megoldás

A KSzT ismertetése

5. A helyszín jelenlegi állapotának városrendezési értékelése
6. Közlekedési vizsgálatok
7. Közművizsgálatok
8. Településszerkezeti összefüggések, környezetalakítási program
9. Közlekedésfejlesztési program
10. Közműfejlesztési program

Vasúthatósági Engedélyeztetési Tervek ismertetése

11. Útépítés, forgalomtechnika
12. Közművek
13. A metró műtárgyak, állomások, aluljárók
14. Gyalogosforgalmi létesítmények
15. Útfelszíni vágányépítés

A kötetek zárórészében találhatóak

- Forrásmunkák
- Ábra és tervlap jegyzék
- Egyeztetés, véglegesítés
- Függelék

5. **A FELSZÍNI RENDEZÉS TERVEZÉSI DISZPOZÍCIÓJA, A TERVEZÉSI TERÜLET LEHATÁROLÁSAVAL, ÁLLOMÁSONKÉNT**

A metróállomások kialakításának általános ismertetése a VET szerint.

A metróállomások szerkezeti kialakítását a vonal magassági vonalvezetése határozza meg. Az egyes állomások felszínről mért mélysége 15,00 m és 30,30 m között változik. Legmélyebben a Szent Gellért tér állomás van. A vonal viszonylag magas fekvése lehetővé teszi, hogy az állomások nyitott munkagödörben, a felszínről épüljenek, mint „doboz” szerkezetek. A munkagödört résfalak (vagy cölöpfalak) határolják. A „doboz” belső tere osztott, az esetek többségében többszintes. A peronok, a mozgólépcsők, utasforgalmi terek általában a liftek és üzemi helyiségek a „dobozon” belül vannak. A „dobozokhoz” kívülről csatlakoznak az aluljárók, a szellőző kivezetések és szellőző aknák. Egyes állomásoknál – a felszín beépítettsége miatt – az állomásnak csak egy része készülhet „doboz” szerkezettel, másik részük ez esetben bányászati módszerrel épül.

Minden metróállomáson a mozgáskorlátozottak számára 2 db, minimálisan 13 személyes biztonsági felvonó létesül. A felvonó érkezési illetve indulási szintje a helyi körülményekhez igazodva aluljáró vagy gyalogjárda szint.

A felszíni rendezés tervezési diszpozíciója

A metróállomások „doboz” szerkezeteihez kapcsolódva olyan létesítmények megtervezése is szükséges, melyek a felszín alatt találhatók, de befolyásolják a felszín kialakítását.

A felszíni rendezések tervezési diszpozíciója tartalmazza: Metró járulékos beruházásnak, Kapcsolódó beruházásnak, Opció 1 beruházásnak nevezett tervezési feladatokat.

A kapcsolódó felszíni térrendezésből két helyszínre tanulmányterv készítése indokolt amelyek a következők:

Kelenföldi pályaudvar állomás térsége, Tétényi út állomásnál tervezett távlati aluljáró szükségességének vizsgálata.

Az elkészítendő Tanulmánytervek a hatályos Útügyi Műszaki Előírás, Út 2-1.201:2004 feltételeinek kell megfeleljenek. A tanulmányterv készítése során a döntéshez szükséges változatokat kell elkészíteni, melyekben fel kell tárni és optimalizálni a tömegközlekedés előnyben részesítésének lehetőségeit, a környezetvédelmi (zöldfelület növelési) lehetőséget, a kerékpározás hálózatba kapcsolásának lehetőségét, törekedni kell a minél kevesebb többlet terület közlekedési igénybe vételére, valamint gazdaságossági vizsgálatot is végezni kell. A változatokat az egyes szempontokból legjobbnak mondható megoldási lehetőségekre kell kialakítani, értékelni és a további kidolgozásra javaslatot tenni.

A tervezési területen belül megjelölt objektumokra engedélyezési terveket kell készíteni, melyeknek ki kell elégíteni a 15/2000(XI.16.) KöViM rendelet, a 46/1997 KTM rendelet, az építési törvényt, illetve szakágak tekintetében a hatályos előírásokat. A tervek alapján az **engedélyeket a Tervezőnek kell beszereznie**, ezért a terveknek az összes érintettel lefolytatott, (tulajdonos, kezelő, üzemeltető stb.) írásos egyeztetéseit tartalmaznia kell. Az engedélyezési eljárás során a tervező feladata továbbá a földhivatali helyszínrajzok, valamint a tulajdoni lapok beszerzése.

A tervezési feladatok az állomásonkénti feldolgozásban kerültek meghatározásra, itt kerültek elhelyezésre a tervezési határokat bemutató rajzok is.

A jóváhagyott engedélyezési tervek alapján a tervezőnek el kell készíteni, a kivitelezési munkák elvégzésére irányuló közbeszerzési eljáráshoz szükséges tenderterveket, a 44. oldalon lévő táblázat tartalma szerinti feladatokra.

5.1 Kelenföldi pályaudvar

A metróállomás és létesítményei

A Kelenföldi pu. állomás Örmező és az Etele tér között helyezkedik el, a MÁV Kelenföldi pályaudvarának vágányai alatt, azokra merőlegesen. Az állomáshoz szervesen kapcsolódnak a kihúzó vágány és a járműtelepi kiágazás műtárgyai. Az állomás és műtárgyai a felszínről un. nyitott módszerrel, résfalakkal határolt „doboz” szerkezettel, épül. Az állomás két kijáratát a jelenlegi engedélyezési terv szerint egy-egy felszíni építményen keresztül biztosít kapcsolatot a vasúttal és a távolsági busz pályaudvarokkal, a BKV járművek végállomásaival, a P+R parkolóval és a felszíni létesítményekkel. Az állomás mindkét oldali kijáratához egy-egy felvonó épül, amelyek az Etele téri oldalon közvetlenül a térszintre érkeznek, az örmezői oldalon pedig a mélygarázson keresztül, további liften lehet a felszínre jutni.

A felszíni rendezés tervezési diszpozíciója:

Nyugati kijárat (Örmező)

A metróvonal járulékos, felszínt is érintő beruházásait, a felszíni rendezés Kapcsolódó beruházásait, és az Opció 1 beruházások terveit együttesen kell elkészíteni, szoros összhangban a metró alap és járulékos beruházás terveivel.

A mellékelt táblázatban szereplő beruházások közül, Kapcsolódó beruházásként a BKV végállomás felvételi épület, előtér burkolatok, fasorok, a P+R parkoló 3x8.400m², az M1-M7 csomópont és bekötő út, beruházásokra kell terveket készíteni. **A tervezési feladat összetettsége miatt koncepcióterv készítése indokolt.**

A koncepcióterv készítése során a döntéshez szükséges változatokat kell elkészíteni, melyekben fel kell tárni és optimalizálni a tömegközlekedés előnyben részesítésének lehetőségeit, a környezetvédelmi (zöld felület növelési) lehetőséget, a kerékpározás hálózatba kapcsolásának lehetőségét, törekedni kell a minél kevesebb többlet terület közlekedési igénybe vételére, gazdaságossági vizsgálatot is végezni kell. Vizsgálni kell a felszín kialakításának szintviszonyait, amellyel összefüggésben a metróállomás kijáratának megoldási lehetőségeire is javaslatot kell tenni. Ezen tervfázisban természetesen az állomás építéshatósági engedélyezési tervének készítőivel szoros tervezési kapcsolat szükséges.

A változatokat az egyes szempontokból legjobbnak mondható megoldási lehetőségekre kell kialakítani, értékelni és a további kidolgozásra javaslatot tenni, melyet a döntéshozó kerületi és fővárosi illetékes bizottságoknak, ügyosztályoknak kell előterjeszteni.

A koncepcióterv alapján hozott döntések képezik az engedélyezési terv műszaki tartalmát. Az engedélyezési tervre a diszpozíció ez alapján kerül kiadásra.

Jelenlegi ismereteink szerint a metróállomással szorosan összefüggő Kapcsolódó beruházások részletezését, a műszaki paramétereket, a beruházás finanszírozását, tervezési terület lehatárolását a következő oldalakon található táblázat, illetve helyszínrajzok mutatják be.

Keleti kijárat (Etele tér)

Engedélyezési terv szinten tervezendő a Somogyi út kiépítése az Etele tér- Borszéki utca közötti szakaszon.

A beruházásokhoz tartozó közmű kiváltásokat, közműfejlesztéseket a Közmű Tulajdonos Társaságokkal, illetve kezelőkkel egyeztetve kell engedélyezési terv szinten megtervezni.

A fenti elvek szerint elkészített engedélyezési tervek alapján el kell készíteni a térségre vonatkozó tenderterveket, a következő táblázatban szereplő bontás szerint, az Opció 1. kategória kivételével.

Állomás: Kelenföldi pályaudvar	A beruházás jellege					
	I. ütem					II. ütem
	Metró alapberuházás	Metró járulékos beruházás	Kapcsolódó beruházás	Opció 1	Opció 2	
Kelenföld nyugati kijárat (Örmező)						
Állomás, vonal alagút, kihúzó műtárgy	X					
A metró állomás gyalogos kapcsolata a térszínen		X				
BKV végállomás és épület 3.800 m ² Előtér, burkolatok 4.760 m ² Fasorok 800 fm			X			
P+R, 3x8.400 m ²			X			
M1-M7 csomópont és bekötő út 900 fm			X			
Péterhegyi út kiépítése (Egér út – M4 örmezői kijárat)			X			
Kereskedelem, szolgáltatás az utas forgalmi épületben					X	
VOLÁNBUSZ cca. 5000 m ²					X	
Kelenföld keleti kijárat (Etele tér)						
Vonal alagút, összekötő alagút	X					
Térszín alatti kapcsolat MÁV aluljáróval		X				
Somogyi út kiépítése Etele tér – Borszéki utca között 1,1 km				X		
Gyalogos híd a pályaudvar felett					X	
MÁV felvételi épület tatarozása					X	

A sárgával jelölt rész tartalmazza a tervezési feladatokat.

5.2 Bocskai út

A metróállomás és létesítményei

A *Bocskai út állomás* „doboz” szerkezete a Fehérvári út alatt, a Bocskai úti kereszteződéstől délre helyezkedik el. Kijárata a csomópontban már megépült aluljáróba érkezik. A liftek az utasokat az aluljárószerkezeten keresztül – átszállással – a Bocskai úti zöldsávba érkeznek.

Az állomás déli részéből kiindulva megépül az állomási és vonali szellőzőt magában foglaló műtárgy együttes.

A fenti műtárgyak kapcsán elkészül a Fehérvári út teljes átépítés, valamint a szellőző által érintett tér rehabilitációja. Továbbá átépül az aluljáró Bocskai úti lépcsője a liftek elhelyezése miatt és ehhez kapcsolódva egy nyaktag kerül bekészítésre a tervezendő mélygarázs kapcsolataként.

Tervezési feladat

Jelen munka keretén belül kizárólag a Bocskai úti zöldsávba építendő 600 férőhelyes P+R mélygarázs engedélyezési tervének elkészítése a feladat, figyelembe véve a metróépítés kapcsán elkészült illetve megtervezett (fent ismertetett) objektumokat.

Állomás: Bocskai út	A beruházás jellege					
	I. ütem					II. ütem
	Metró alapberuházás	Metró járulékos beruházás	Kapcsolódó beruházás	Opció 1	Opció 2	
Állomás, a felette lévő Fehérvári út „faltól-falig” történő átépítésével a Bocskai út és a Hamzsabégi út között	X					
Állomás déli kijárata szerkezet						X
Állomás déli kijárata, belső beépítés és mozgólépcső szerelés						X
P+R 600 parkoló a Bocskai úton, utépítéssel együtt				X		

A sárgával jelölt rész tartalmazza a tervezési feladatokat.

5.3 Szent Gellért tér

A metróállomás és létesítményei

A *Szent Gellért tér állomás* a téren, a Műegyetem rakpart és a Műegyetem CH MAX épülete alatt helyezkedik el. Az állomás – a felszín beépítettsége miatt – mintegy fele részben „doboz” szerkezettel, másik része bányászati módszerrel épül. Mozgólépcsői a Budafoki út torkolatával szemben építendő metrócsarnokba érkeznek. Az állomási peron végéről induló liftekkel közvetlenül a felszínre, a Műegyetem CH Épülete elé lehet kijutni. Az állomáshoz csatlakozva, ugyancsak bányászati módszerrel készül az összekötő alagút, mely a metrószerelvények fordítását teszi majd lehetővé.

Tervezési feladat

Az előrehozott felszíni rendezések keretében a Szent Gellért tér és a Bartók Béla út teljes körűen átépült, így Kapcsolódó beruházás tervezésére nem kerül sor.

Opció 1 beruházásaként meg kell tervezni a 19-es villamos meghosszabbítását a Petőfi híd déli lehajtó ágáig, a Műegyetem rakpart „faltól – falig” történő átépítésével együtt.

Opció 1 beruházás terhére szintén meg kell tervezni a Műegyetem rakpart alatt építendő mélygarázst. A három beruházás szorosan kapcsolódik egymáshoz, ezek összhangját meg kell teremteni a tervezés során.

A beruházásokhoz tartozó közműkiváltások és fejlesztések megtervezése egyeztetve a Közműtulajdonos Társaságokkal szintén a kiválasztott Tervező feladata lesz.

A beruházások terveit egységesen engedélyezési terv szinten kell elkészíteni.

Állomás: Szent Gellért tér	A beruházás jellege					
	I. ütem					II. ütem
	Metró alapberuházás	Metró járulékos beruházás	Kapcsolódó beruházás	Opció 1	Opció 2	
Állomás	X					
Állomás kijárat, metrócsarnok	X					
A metróállomás és a felvonók környezetének rendezése		X				
19-es villamos meghosszabbítása a Petőfi híd déli leajtójáig				X		
Műegyetem rakpart átépítése, a vágányokkal együtt 16.000 m ²				X		
Mélyparkoló a Műegyetem rakparton				X		
Budafoki út torkolati szakasza forgalomesillapítása 2180 m ² 86-os autóbusz áthelyezése						X
A Műegyetem rakpart Duna felőli járdája sétánnyá alakítandó át, gyalogos, kerékpáros közlekedéssel						X

A sárgával jelölt rész tartalmazza a tervezési feladatokat.

Feladat továbbá mindhárom helyszín esetében

- Az engedélyezési tervek készítése során minden kezelői, üzemeltetői, szakhatósági és egyéb hatósági egyeztetés, valamint az ezzel kapcsolatos hivatali ügyintézés;
- Minden olyan engedély, irat okmány beszerzése, amely az érvényben lévő előírások és jogszabályok alapján az engedélyezés feltétele. A beszerzendő okmányok, tulajdoni lapok illeték költségeit, valamint az engedélyezési eljárás során felmerülő egyéb hivatal által előírt költségeket a vállalkozói díj tartalmazza.
- Az építésügyi engedélyezési eljárás teljes körű lebonyolítása, az engedélyes nevében történő eljárás, minden hivatalnál (beleértve az engedélyezendő tervdokumentációk hatóságához történő benyújtását is) Az eljárás lebonyolítására Megbízó Vállalkozó részére a fenti megbízást igazoló megbízólevelet bocsát rendelkezésre.
- Amennyiben a tervezési feladat során a tervezett létesítményhez valamely létesítési engedélyhez kötött közmű kiváltása vagy új közmű nyomvonal létesítése szükséges, akkor ezen engedély beszerzése a Tervező feladatát képezi, és az ehhez kapcsolódó költségeket az ajánlati árnak tartalmaznia kell.

1. MELLÉKLET
TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNYA

TELJESÍTÉSI BANKGARANCIA FORMANYOMTATVÁNY

A Szerződés rövid leírása _____

Kedvezményezett neve és címe _____

_____ (akit a Szerződés mint Megbízó jelöl).

Tudomásunkra jutott hogy _____ (a továbbiakban "Meghatalmazó") az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint, amely előírja a számára teljesítési biztosíték nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi [a bank megnevezése] _____ a Meghatalmazó rendelkezései szerint, elsődleges kötelezettként és nem csupán kezesként, ezennel visszavonhatatlanul és feltétel nélkül kötelezettséget vállalunk arra, hogy az első írásos felszólításukra, igénybejelentésük benyújtásától számított öt napon belül kifizetjük az Önök, mint Kedvezményezett/Megbízó részére bármely összeget, vagy összegeket, melyek összességében nem haladják meg a _____-t (azaz: _____-t), mint garantált összeget, az Önök által megjelölt bankszámlaszámra, anélkül, hogy azt először a Meghatalmazótól követelnénk, továbbá igényük igazolásának jogalapja vagy okai feltárásának szükségessége, az Önök és a Meghatalmazó között fennálló jogviszony vizsgálatára, valamint bármiféle részünkről emelhető kifogás nélkül, és igényük bármely más személy által történő vitatása ellenére.

Az írásos meghatalmazásban Önöknek nyilatkozniuk kell, hogy az Önök által követelt összeg azért válik esedékessé, mert a Meghatalmazó nem tett eleget a Szerződésben foglaltaknak, így Önök jogosulttá váltak arra, hogy a fenti összeget a Szerződés alapján visszaigényeljék.

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök [miniszterének/igazgatóinak] aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak és igény bejelentésnek irodánkba legkésőbb [Teljesítési Igazolás Mérnök által történő kiadását követő 21. nap] _____-ig (a „lejárati napja”) kell beérkeznie, amikor ezen garancia érvényességi időtartamának le kell járnia és a garancia részünkre visszaküldendő.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a garancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési Igazolás nem került kibocsátásra a lejárat napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra és írásos bejelentésre, miszerint a teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

Jelen garancia a _____ szerinti mértékadó törvények szabályai, valamint a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által 458 szám alatt kibocsátott Bemutatóra Szóló Garanciák Egységes Szabályai alá tartozik, a fent leírtak kivételével.

Kelt:

Aláírás(ok)

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

(FIDIC: A Konzultáns Mérnök megbízásra teljesített szolgáltatásainak
minta-szerződése [“Fehér Könyv”])

A FIDIC “White Book” 1991-es második kiadásának
magyar nyelvű kiadása, a Mérnöki Kamara és a Tanácsadó Mérnökök és Építészek
Szövetségének kiadványa, Budapest, 1993.)